



Zumaia Udalak

KERETXUDIN UDAL BARATZAREN EMAKIDA ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE CONCESION DE HUERTA MUNICIPAL EN KERETXUDI

Interesduna: Persona interesada:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ / DNI-NIE	
Helbidea / Dirección	Herria / Población	PK / CP
Telefonoa	Helbide elektronikoa / e-mail	

Sexua: Emakumezkoa ☐
Gizonezkoa ☐
Besteak ☐

Sexo: Hombre ☐
Mujer ☐
Otros ☐

☐ Adierazten dut Zumaian erroldatuta nagoela. ☐ Declaro estar empadronado/a en Zumaia.

☐ Adierazten dut fisikoki gai naizela aisialdirako baratze ekologikoan garatuko diren nekazaritza eta laborantza jarduerak egiteko. ☐ Declaro tener las condiciones físicas suficientes para realizar las actividades agrícolas y de labranza que se desarrollarán en el huerto ecológico.

☐ Zumaia udalaren zerga-betebehar eta gainerako ordainketa guztiak egunean ditudala. ☐ Declaro estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias o de otra índole con el Ayuntamiento de Zumaia.

☐ Ez naizela beste baratze ekologiko baten erabiltzailea den familia-unitate bateko kidea. ☐ Declaro no ser miembro de la unidad familiar de las personas usuarias de otro huerto ecológico.

☐ Jabetzan, gozamen eskubidean edo alokairuan ez dudala eta nire familia-unitateko kideren batek ere ez, nekazaritza-jarduerarako egokia den izaera landatarreko lursailik. ☐ Declaro no tener en propiedad, ni quien solicita ni ninguna persona de la unidad familiar, terrenos de naturaleza rústica, que sean aptos para actividades agrícolas, en cualquier lugar.

☐ Interes-taldeko kolektiboko kidea naizela. ☐ Declaro ser parte de un colectivo de interés.

Zumaia Udalari baimena ematen diot hala behar denean eskabide honetan adierazitako datuak egiaztatzeko behar dituen frogatze-lanak egin ditzan.

Autorizo al Ayuntamiento de Zumaia, cuando sea preciso, a realizar las comprobaciones pertinentes de los datos aportados en esta solicitud.

☐ BAI ☐ EZ

☐ SI ☐ NO



Zumaia Udalak

Eskatzailearen agiri hauek erantsi beharko zaizkio eskabideari:

-NANa edo horren ordezkari den beste agiri legalen baten fotokopia.

- Interes taldearen batekoa (beren ezaugarri bereziengatik, beste batzuen aldean gizarte-egoera ahulekotzat hartzen diren kolektiboak) izanez gero, talde horretakoa izateko bete beharreko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa,

- Aurreko urteko Bizikidetzaren Unitateko kide guztien diru sarreraren egiaztapenak

Deberá adjuntarse a la solicitud la documentación de la persona solicitante, que se indica a continuación:

- Fotocopia del DNI o documento que lo sustituya.

- Si perteneciera a un colectivo de interés (colectivos que por sus especiales características se considera desfavorecidos con respecto de otros), documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones para la pertenencia a algún grupo de ese colectivo

- Certificados de los ingresos de todas las personas de la unidad convivencial del último año.

Zumaia, 20 ____ ko ____ (a)ren ____
(Eguna/ Fecha)

Sinadura
(izen-abizenak eta NAN-AIZ adierazita)
Firma
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)

Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduaren Arduraduna	Zumaia Udalak Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuak Babesteko Ordezkaria: Dbo@zumaia.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udalak Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus
Helburua	Zumaia Udalaren salmenta saltokia jartzeko deialdiari buruzko informazio pertsonala kudeatzea.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de la convocatoria para colocar un puesto de venta en las fiestas de Zumaia.
Zilegitasuna	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulua: legeko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGDD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Zumaia Udalak, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada. Bestalde, zure datuak beste Udaletxei ere komunikatu daitezke, betiere, aldez aurretik adostasuna eman baduzu.	Comunicación de datos	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar tus datos a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento. Por otro lado, sus datos también pueden ser comunicados a otros Ayuntamientos, siempre que haya prestado su consentimiento previo.



Zumaia Udala

Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere. Datuen tratamendua zure adostasunean oinarritzen bada, erraz kendu ahal izango duzu Zumaia Udalarekin harremanetan jarrita, Datu babesari buruzko oinarizko informazioaren atalean adierazitako kanalen bidez. Aipaturiko eskubideak helbide honetan egikaritu ditzakezu: Foruen Plaza, 1. 20750 Zumaia, Gipuzkoa.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Si el tratamiento de los datos se basa en su consentimiento, podrá retirarlos fácilmente poniéndose en contacto con el Ayuntamiento de Zumaia a través de los canales indicados en el apartado de información básica sobre Protección de Datos. Puede ejercitar los citados derechos en la Plaza de los Fueros, 1. 20750 Zumaia, Gipuzkoa.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_d_datos